


LUVION®


ECO FAST DELUXE BOTTLE WARMER



HANDLEIDING 

INSTRUCTION MANUAL 

MANUEL D'UTILISATION 

BEDIENUNGSANLEITUNG 

NEDERLANDS.....4

ENGLISH.....9

FRANÇAIS.....14

DEUTSCH.....19



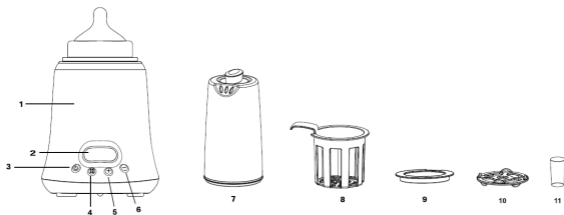
INHOUD DOOS:

- Flessenwarmer
- Stoomkap
- Flessenmand
- Flessenring
- Sterilisatie onderzetter
- Maatbeker
- Deze gebruikshandleiding

PRODUCT OVERZICHT

Flessenwarmer (Fig. 1)

1. Flessenwarmer
2. Tijd/temperatuur weergave scherm
3. Aan/uit-schakelaar
4. Modusinstellingen
5. Tijd/temperatuur verhoog knop
6. Tijd/temperatuur verlaag knop
7. Stoomkap
8. Flessenmand
9. Flessenring
10. Sterilisatie onderzetter
11. Maatbeker



INTRODUCTIE

Hartelijk dank voor uw aanschaf van de Luvion Eco Fast Deluxe flessenwarmer. Zorg ervoor dat u altijd uw originele aankoopbewijs bewaart. Voor garantiegevallen zal u altijd gevraagd worden om een kopie van uw aankoopbewijs te tonen. Voor garantiegevallen kunt u contact opnemen met de Luvion dealer, of met de lokale Luvion vertegenwoordiger.

Meer informatie kunt u vinden op www.luvion.com

Deze handleiding bevat alle nodige informatie om veilig en met plezier gebruik te kunnen maken van deze Luvion Eco Fast Deluxe flessenwarmer. Voordat u de flessenwarmer gebruikt adviseren wij u deze handleiding aandachtig door te lezen. Wij vragen uw extra aandacht voor de veiligheidsinstructies.

LET OP!

- Controleer altijd de temperatuur van het eten of de melk voor het opdienem. Dit om er zeker van te zijn dat het de juiste temperatuur heeft bereikt;
- Plaats het mandje altijd in de flessenwarmer om flessen of babyvoeding op te warmen;
- Het is aan te raden om goed te roeren zodat de warmte gelijkmatig over de inhoud wordt verdeeld;
- De fles moet in de flessenmand worden geplaatst, met de ring iets losgedraaid;
- Laat de flessenwarmer tussendoor ongeveer 15 minuten afkoelen. Raak nooit de binnenkant van de flessenwarmer aan tijdens of net na het gebruik.
- Om veiligheidsredenen stopt dit apparaat automatisch zodra het water opdroogt.
- Flessen moeten tijdens het verwarmen in de flessenmand worden geplaatst. Flessen mogen niet rechtstreeks op de verwarmingsplaat onder in de flessenwarmer worden geplaatst.
- Zorg ervoor dat alle meegeleverde accessoires voor gebruik worden gereinigd.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Houd rekening met de volgende veiligheidsmaatregelen voor gebruik. Het niet naleven van deze veiligheidsmaatregelen kan gevaarlijk zijn.

- Lees alle instructies voordat je het product gebruikt;
- Plaats de flessenwarmer op een vlakke en droge ondergrond;
- Gebruik het apparaat nooit zonder water; ververs het water in het apparaat regelmatig om hygiënische redenen;
- Raak de hete oppervlakken niet aan;
- Dit product is geen speelgoed. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen of onder nauwlettend toezicht wanneer het apparaat in de buurt van kinderen wordt gebruikt;
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u water aan dit apparaat toevoegt;
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en haal de fles uit het apparaat voordat u de baby gaat voeden;
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact na gebruik;
- Spoel het overtollige water weg en veeg het apparaat droog met een zachte doek;
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis;
- Stel dit apparaat niet bloot aan vocht of warmtebronnen;
- Aan het einde van de productlevenscyclus van dit apparaat moet het apparaat naar een verzamelpunt worden gebracht voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur.

GEBRUIKSAANWIJZING

SNEL VERWARMEN:

1. Plaats de flessenmand (8) in de flessenwarmer en plaats de fles of het potje (zonder deksel) in het midden van de flessenmand (8). Afhankelijk van de grootte van de fles kun je de flessenring (9) gebruiken, zodat flessen met een smalle hals beter in de flessenmand passen.
2. Vul de container van de flessenwarmer met de onderstaande referentiehoeveelheid water, afhankelijk van de hoeveelheid melk of voedsel in de fles.
3. Steek de stekker in een 230 Volt stopcontact en zet de flessenwarmer (3) aan.
4. Druk op de knop voor de modusinstellingen (4) en selecteer de snelverwarmingsmodus . Het symbool knippert een paar keer voordat het verwarmingselement van de flessenwarmer begint te werken.
5. De standaard opwarmtijd is ingesteld op 3 minuten. Afhankelijk van de hoeveelheid melk of voedsel kan de timer worden aangepast door op de toetsen (5 en 6) te drukken. De opwarmfunctie begint na enkele seconden te werken.



De gewenste temperatuur van de melk/voeding wordt bepaald door de hoeveelheid water in de flessenwarmer. Bij lage temperatuur is het aan te raden om meer water te gebruiken.

Opmerking: de volgende grafiek dient alleen te worden gebruikt als referentie en is gebaseerd op het verwarmen van melk/voedsel van 4°C tot een temperatuur van 37°C. Afhankelijk van de aanvankelijke temperatuur van de inhoud van de melk/het voedsel, de kamertemperatuur, de vorm/grootte, het materiaal van de fles of het potje, en andere omgevingsfactoren, kan het temperatuurbereik variëren. In dit geval kan het zijn dat je de opwarmtijd moet verhogen of verlagen door op de knoppen (5 & 6) te drukken.

Opmerking: Voor glazen flessen moet de opwarmtijd minstens 30 seconden korter zijn dan de opwarmtijd van plastic flessen.



HOEVEELHEID MELK IN PLASTIC FLES	HOEVEELHEID WATER (ML) DIE IN DE FLESSENWARMER MOET WORDEN GEDAAN	OPWARMTIJD
90ml	35ml	3 minuten
120ml	35ml	4 minuten
150ml	40ml	4 minuten
180ml	40ml	4 minuten
210ml	40ml	4 minuten
240ml	40ml	4 minuten
270ml	50ml	5 minuten
330ml	50ml	6 minuten

6. Het display (2) begint af te tellen en wanneer het de 0:00 bereikt, wordt de flessenwarmer automatisch uitgeschakeld en klinken er 2 cycli van 2 pieptonen.
7. Haal de fles of het potje snel uit de flessenwarmer wanneer de timer afgaat en schud de melk of roer het voedsel om ervoor te zorgen dat de verwarming gelijkmatig wordt verdeeld.


- Controleer altijd de temperatuur van het voedsel of de melk voor het serveren met de binnenkant van je pols. Als de temperatuur na de verwarmingscyclus te laag is, plaats je de fles kort in de flessenwarmer en verwarm je deze opnieuw door de timer naar wens in te stellen. Als de temperatuur te hoog is, laat het dan even afkoelen voordat je het aan de baby serveert.

WARM HOUDEN:

- Plaats de flessenmand (8) in de flessenwarmer en plaats de fles of het potje (zonder deksel) in het midden van de flessenmand. Afhankelijk van de grootte van de fles kunt u de flessenring (9) gebruiken zodat smallere flessen ook goed passen.
- Vul de houder van de fleswarmer met half zoveel water als de inhoud van de fles of het potje (om 200ml melk warm te houden gebruik je 100ml water).
- Steek de stekker in een 230 Volt stopcontact en zet de fleswarmer (3) aan.
- Druk op de knop Modusinstellingen (4) en selecteer de warmhoudmodus . Het symbool knippert een paar keer voordat de flessenwarmer begint te werken. De standaard temperatuur is ingesteld op 37°C. Afhankelijk van de hoeveelheid melk of voedsel kan de temperatuur worden aangepast door op de knop te drukken om de temperatuur (6) te verlagen of te verhogen. De temperatuur is in te stellen van 35°C tot 85°C.

DISPLAY-SYMBOL	BESCHRIJVING	BEREIK
	Snelle opwarmmodus, standaardtijd 3 minuten	1-16 minutes
	Warm houden, Standaard temperatuur 37°C	35-85°C

ONTDOOIEN:

- Plaats de flessenmand (8) in de flessenwarmer en plaats de fles of het potje (zonder deksel) in het midden van de flessenmand. Afhankelijk van de grootte van de fles kunt u de flessenring (9) gebruiken om ook smallere flessen goed te laten passen.
- Vul de houder van de flessenwarmer met voldoende water (minstens half zoveel water als de inhoud van de te ontdooien fles of potje, vul water bij indien noodzakelijk).
- Steek de stekker in een 230 Volt stopcontact en zet de fleswarmer (3) aan.
- Druk op de knop Modusinstellingen (4) en selecteer warmhoudmodus . Het symbool knippert een paar keer voordat de flessenwarmer begint te werken. (de warmhoudmodus kan ook gebruikt worden voor ontdooien).
- De standaard temperatuur is ingesteld op 37°C in de warmhoudmodus. Verlaag voor ontdooien de temperatuur naar 35°C door op de verlaag knop te drukken (6).

Let op! Het wordt sterk aanbevolen om de temperatuur tijdens ontdooien niet hoger in te stellen dan 35°C om te voorkomen dat nuttige voedingsstoffen verloren gaan.

FLESSEN EN SPENEN STERILISEREN:

1. Plaats de sterilisatie onderzetter (10) op de bodem van de flessenwarmer en zet de omgekeerde fles zonder deksel bovenop de sterilisatie onderzetter. Je kan spenen die je wil steriliseren ook in de fleswarmer plaatsen.
2. Giet 70 ml water in de fleswarmer met behulp van de maatbeker.
3. Plaats het stoomdeksel (7) op de flessenwarmer om de warmte binnen te houden en om te voorkomen dat je wordt geraakt door opspetterend heet water.
4. Steek de stekker in een 230Volt wandcontactdoos en zet de fleswarmer (3) aan.
5. Druk op de modusinstellingen knop (4) en selecteer de stoomfunctie (De snelopwarmingsmodus en de sterilisatiemodus zijn hetzelfde). Het symbool knippert een paar keer voordat de flessenwarmer begint te werken.
6. De stoomfunctie is standaard ingesteld op 3 minuten, er zullen 2 series van 2 pieptonen klinken zodra de timer naar 0:00 heeft afgeteld. Pas de timerinstelling aan door op de knoppen (5 & 6) te drukken als je de sterilisatietijd wil verhogen. Het wordt aanbevolen om 8 minuten te steriliseren.



Let op! De stoomkap wordt erg heet. Raak deze tijdens het gebruik niet aan. Wacht na afloop eerst enkele minuten zodat de stoomkap kan afkoelen voordat je deze verwijdert. Gebruik een keukentang (niet inbegrepen) om speentjes uit de flessenwarmer te halen.

ONDERHOUDSVOORSCHRIFTEN:

- Schakel de stroomtoevoer uit voordat u het apparaat reinigt;
- Om hygiënische redenen moet het water na gebruik uit het apparaat worden geleegd;
- Maak het apparaat schoon met een zachte doek of spons en droog het vervolgens af met een schone doek. Indien nodig, gebruik dan azijn gemengd met water om kalkresten te verwijderen en spoel het apparaat daarna goed af;
- Dompel het apparaat, het snoer of de stekker niet onder in water tijdens het schoonmaken;
- Bewaar het apparaat in een droge en koele omgeving

SPECIFICATIES:

Stroomvoorziening:	220-240V – 50/60Hz
Stroomverbruik:	500 Watt
Verwarmingstijd:	1-16 minuten
Temperatuur voor het warm houden:	35-85°C



INSTRUCTION MANUAL

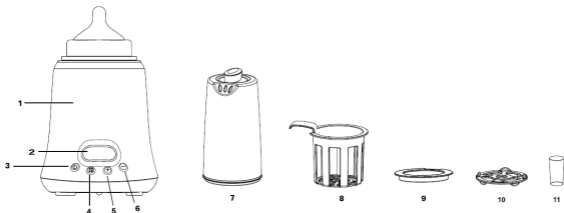
PACKAGE CONTENTS:

- Bottle warmer
- Steam cover
- Bottle basket
- Bottle ring
- Sterilization base
- Measuring cup
- This Instruction manual

PRODUCT OVERVIEW

Bottle warmer (Fig. 1)

1. Bottle warmer
2. Time/Temperature display
3. On/Off switch
4. Mode settings button
5. Time/Temperature increase button
6. Time/Temperature decrease button
7. Steam cover
8. Bottle basket
9. Bottle ring
10. Sterilization base
11. Measuring cup



INTRODUCTION

Thank you for purchasing the Luvion Eco Fast Deluxe bottle warmer. Make sure you always keep your original proof of purchase. For warranty cases you will always be asked to show a copy of your proof of purchase. For warranty claims you can contact the Luvion dealer or the local Luvion representative. More information can be found at www.luvion.com

This manual contains all the information you need, to be able to use this Luvion Eco Fast Deluxe bottle warmer safely and with pleasure. Before using the bottle warmer, we recommend that you read this manual carefully. We ask for your extra attention for the safety instructions.

ATTENTION!

- Always check the temperature of the food or milk before serving. This in order to ensure it has reached the feeding temperature;
- Always place the basket in the chamber to heat up bottles or baby food;
- It is advised to stir well to spread the heat evenly of the content in order to get the desired temperature;
- The bottle should be placed in the bottle basket, with the ring slightly loosened;
- Allow the bottle warmer to cool for approximately 15 minutes between uses. Never touch the inside of the chamber during or just after operation.
- For safety reasons, this unit stops working automatically when the water dries off.
- When heating bottles, it should be placed in the bottle basket. It should not be placed directly into the heating plate under the bottle.
- Make sure to clean all included accessories before use.


IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

Please note the following precautions before usage. Failure to comply may be dangerous.

- Read all the instructions before using the product;
- Place the bottle warmer on a flat and dry surface;
- Never use the bottle warmer without water in it; change the water in the bottle warmer frequently for hygienic reasons;
- Do not touch the hot surfaces;
- This product is not a toy. Please keep the unit out of reach of children or with close supervision when this product is used near children;
- Disconnect the bottle warmer from the power supply before adding water;
- Always unplug the bottle warmer and remove the bottle from the product before feeding the baby;
- Turn off the bottle warmer and disconnect from power supply after use;
- Rinse the excessive water and wipe the bottle warmer with a soft cloth;
- The appliance is for indoor use only;
- Please do not expose this product to moisture or heat sources;
- At the end of the product lifecycle, the bottle warmer should be brought to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

INSTRUCTION MANUAL

TO HEAT UP QUICKLY:

- Place the bottle basket (8) in the bottle warmer unit and place the bottle or jar (without lid) in the middle of the bottle basket (8). Depending on the size of the bottle, you could use the bottle ring (9) to help the small neck bottles fit.
- Fill the container of the bottle warmer with the below reference water content depending on the amount of milk or food in the bottle.
- Insert the plug into a 230Volts wall socket and turn on the bottle warmer (3).
- Press the mode settings button (4) and select the quick heating mode . The symbol flashes a few times before the heating element of the bottle warmer starts to work.
- The default heating up time is set to 3 minutes. Depending on the amount of milk or food, the timer can be adjusted by pressing on the buttons (5 and 6). The heat up function will start working after a few seconds.



The desired temperature of the milk/food is determined by the amount of water in the bottle warmer. For low temperature, it is recommended to use more water.

Note: the following chart can only be used as reference and is based on heating the milk/food of 4°C to a temperature of 37°C. Depending on the initial temperature of the content of the milk/food, the room temperature, shape/size, material of the bottle or jar, as well as other conditioning factors, could cause the temperature range to vary. In this case, you may have to increase/decrease the warm-up time by pressing the buttons (5 & 6).


Note: For the glass jars, the heating time should be at least 30 seconds shorter than the heating time of plastic bottles.

AMOUNT OF MILK IN PLASTIC BOTTLE	AMOUNT OF WATER (ML) TO BE PUT IN THE BOTTLE WARMER	WORKING TIME
90ml	35ml	3 minutes
120ml	35ml	4 minutes
150ml	40ml	4 minutes
180ml	40ml	4 minutes
210ml	40ml	4 minutes
240ml	40ml	4 minutes
270ml	50ml	5 minutes
330ml	50ml	6 minutes



- The display (2) starts to count down and when it reaches the 0:00, the bottle warmer will turn off automatically and 2 cycles of 2 beeps are emitted.
- Remove the bottle/jar from the bottle warmer quickly when timer goes off and shake the milk or stir the food to ensure the heating is spread evenly.
- Always check the temperature of your food or milk before serving with the inside of your

wrist. When the temperature is too low after the heating cycle, briefly put the bottle into the bottle warmer unit and reheat it by adjusting the timer according to your preferences. When the temperature is too high, let it cool down for a while before serving the baby.


TO KEEP WARM:

1. Place the bottle basket (8) in the bottle warmer unit and place the bottle or jar (without lid) in the middle of the bottle basket. Depending on the size of the bottle, you could use the bottle ring (9) to help the smaller bottles fit.
2. Fill the container of the bottle warmer with the half amount of the bottle/jar content.
3. Insert the plug into a 230Volts wall socket and turn on the bottle warmer (3).
4. Press the mode settings button (4) and select keep warm mode . The symbol flashes a few times before it starts to work.

The default temperature is set to 37°C. Depending on the amount of milk or food, the temperature can be adjusted by pressing on the button to decrease the temperature (6) to 35°C. The adjustable temperature are from 35°C to 85°C


DISPLAY SYMBOL	DESCRIPTION	RANGE
	Quick heating up mode, default time 3 minutes	1-16 minutes
	Keeps warm, default temperature 37°C	35-85°C

TO DEFROST:

1. Place the bottle basket (8) in the bottle warmer unit and place the bottle or jar (without lid) in the middle of the bottle basket. Depending on the size of the bottle, you could use the bottle ring (9) to help the small neck bottles fit.
2. Fill the bottle warmer holder with enough water (at least half as much water as the content of the bottle or jar to be thawed, top up with water if necessary).
3. Insert the plug into a 230Volts wall socket and turn on the bottle warmer (3).
4. Press the mode settings button (4) and select keep warm mode function . The symbol flashes a few times before it starts to work. (the keep warm mode and defrost mode are the same).
5. The default temperature is set to 37°C. Decrease the temperature for thawing, by pressing on the decrease button, to 35°C (6).

Note: It is strongly recommended not to exceed the defrost function temperature above 35°C to prevent nutrient loss.

TO STERILIZE BOTTLE AND PACIFIERS:

1. Place the sterilization base (10) to the bottom of the bottle warmer and put the inverted bottle without lid on top of the sterilization base. You can also place the pacifiers you'd like to sterilize in the bottle warmer.
2. Pour 70ml water into the bottle warmer by using the measuring cup (11).
3. Place the steam cover (7) on the bottle warmer to keep the heat inside and to prevent you from being hit by splashing hot water.
4. Insert the plug into a 230Volts wall socket and turn on the bottle warmer (3).
5. Press the mode settings button (4) and select the steaming mode function  (the quick heating up mode and sterilization mode are the same). The symbol flashes a few times before the sterilize function starts to work.

The default steam sterilizer function is set to 3 minutes and 2 cycles of 2 beeps are emitted after the timer reaches the 0:00. Adjust the timer setting by pressing on the buttons (5 & 6) if you prefer to increase the time for sterilization. It is recommended to sterilize 8 minutes.



Attention! The steam cover gets very hot. Do not touch it during use. Wait a few minutes so that the steam cover can cool down before removing it. Use kitchen pliers (not included) to remove pacifiers from the bottle warmer.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS :

- Turn off the power supply before cleaning;
- For hygienic reason, please empty the water out from the unit after use;
- Clean the unit with a soft cloth or sponge, then dry it with clean cloth. If needed, use vinegar mixed with water to get rid of hard water deposits and rinse well afterwards;
- Do not immerse the unit nor the powercord or plugs in water while cleaning;
- Store the unit in a dry and cool environment

SPECIFICATIONS:

Power supply:	220-240V – 50/60Hz
Power consumption:	500 WATTS
Heating time:	1-16 minutes
Temperature for keeping warm:	35-85°C



CONTENU DE L'EMBALLAGE:

- Chauffe-biberon
- Couvercle vapeur
- Panier de bouteilles
- Anneau de bouteille
- Support de stérilisation
- Tasse à mesurer
- Ce manuel d'utilisation

PRÉSENTATION DU PRODUIT

Chauffe-biberon (Fig.1)

1. Chauffe-biberon
2. Affichage heure / température
3. Bouton marche / arrêt
4. Bouton réglage du mode
5. Bouton d'augmentation du temps / de la température
6. Bouton de diminution du temps / de la température
7. Couvercle vapeur
8. Panier à bouteilles
9. Anneau de bouteille
10. Support de stérilisation
11. Tasse à mesurer



INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté le chauffe-biberon Luvion Eco Fast Deluxe. Assurez-vous de toujours conserver votre preuve d'achat originale. Pour les cas de garantie, il vous sera toujours demandé de montrer une copie de votre preuve d'achat. Pour les demandes de garantie, vous pouvez contacter le revendeur Luvion ou le représentant Luvion local. Pour plus d'informations rendez-vous sur www.luvion.com. Ce manuel contient toutes les informations dont vous avez besoin pour pouvoir utiliser le chauffe-biberon Luvion Eco Fast Deluxe en toute sécurité et avec plaisir. Avant d'utiliser le chauffe-biberon, nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel. Nous demandons votre attention particulière pour les consignes de sécurité.

ATTENTION !

- Vérifiez toujours la température des aliments ou du lait avant de servir. Ceci afin de s'assurer que la bonne température a été atteinte;
- Placez toujours le panier dans la chambre pour réchauffer les biberons ou les aliments pour bébé;
- Il est conseillé de bien mélanger pour répartir la chaleur du contenu uniformément afin d'obtenir la température désirée;
- La bouteille doit être placée dans le panier à bouteilles, l'anneau légèrement desserré;
- Laissez refroidir le chauffe-biberon pendant environ 15 minutes entre les utilisations. Ne touchez jamais l'intérieur de la chambre pendant ou juste après utilisation.
- Pour des raisons de sécurité, cet appareil cesse de fonctionner automatiquement lorsque l'eau sèche.
- Les bouteilles doivent être placées dans le panier de bouteilles pendant le chauffage. Les bouteilles ne doivent pas être placées directement sur la plaque chauffante au bas du chauffe-biberon.
- Assurez-vous de nettoyer tous les accessoires inclus avant utilisation.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Veillez noter les précautions suivantes avant utilisation. Le non-respect de ces consignes peut être dangereux.

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le produit;
- Placez le chauffe-biberon sur une surface plane et sèche;
- N'utilisez jamais le chauffe-biberon sans eau; changer l'eau du chauffe-biberon fréquemment pour des raisons d'hygiène;
- Ne touchez pas les surfaces chaudes;
- Ce produit n'est pas un jouet. Veuillez garder l'appareil hors de portée des enfants ou soyez vigilant lorsque ce produit est utilisé à proximité d'enfants;
- Débranchez le chauffe-biberon de l'alimentation secteur avant d'ajouter de l'eau;
- Débranchez toujours le chauffe-biberon et retirez le biberon de l'appareil avant de nourrir le bébé;
- Éteignez le chauffe-biberon et débranchez-le de l'alimentation secteur après utilisation;
- Rincez l'excès d'eau et essuyez le chauffe-biberon avec un chiffon doux;
- L'appareil est destiné à un usage en intérieur uniquement;
- Veuillez à ne pas exposer ce produit à l'humidité ou à des sources de chaleur;
- À la fin du cycle de vie du produit, le chauffe-biberon doit être amené à un point de recyclage pour équipements électriques et électroniques.

MANUEL D'UTILISATION

POUR CHAUFFER RAPIDEMENT :

1. Placez le panier à biberons (8) dans le chauffe-biberon et placez le biberon ou le bocal (sans couvercle) au milieu du panier à biberons (8). En fonction de la taille de la bouteille, vous pouvez utiliser l'anneau de bouteille (9) pour que les bouteilles à petit col soient mieux ajustées dans le panier à bouteilles.
2. Remplissez le récipient du chauffe-biberon avec la teneur en eau référencée ci-dessous en fonction de la quantité de lait ou d'aliments dans le biberon.
3. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise de 230 V et allumez le chauffe-biberon (3).
4. Appuyez sur le bouton de réglage du mode (4) et sélectionnez le mode de chauffage rapide. Le symbole clignote plusieurs fois avant que l'élément chauffant du chauffe-biberon ne commence à fonctionner.
5. Le temps de chauffage par défaut est réglé sur 3 minutes. Selon la quantité de lait ou d'aliment, la minuterie peut être réglée en appuyant sur les touches (5 et 6). La fonction de chauffage commencera à fonctionner après quelques secondes.



La température désirée du lait / des aliments est déterminée par la quantité d'eau dans le chauffe-biberon. Pour les basses températures, il est recommandé d'utiliser plus d'eau.

Remarque : le tableau suivant ne peut être utilisé qu'à titre de référence et est basé sur un chauffage du lait / aliment de 4 °C à une température de 37 °C. La plage de température peut varier en fonction de la température initiale du lait / aliment, de la température ambiante, de la forme / taille / matériau de la bouteille ou du pot, ainsi que d'autres facteurs de conditionnement. Dans ce cas, vous devrez peut-être augmenter / diminuer le temps de préchauffage en appuyant sur les boutons (5 & 6).


Remarque : Pour les bocaux en verre, le temps de chauffage doit être au moins 30 secondes plus court que le temps de chauffage des bouteilles en plastique.



QUANTITÉ DE LAIT DANS BOUTEILLE EN PLASTIQUE	QUANTITÉ D'EAU (ML) À METTRE DANS LE CHAUFFE-BOUTEILLE	DURÉE DE FONCTIONNEMENT
90ml	35ml	3 minutes
120ml	35ml	4 minutes
150ml	40ml	4 minutes
180ml	40ml	4 minutes
210ml	40ml	4 minutes
240ml	40ml	4 minutes
270ml	50ml	5 minutes
330ml	50ml	6 minutes

- L'affichage (2) commence le compte à rebours et lorsque 0:00 est atteint, le chauffe-biberon s'éteint automatiquement et 2 cycles de 2 bips sont émis.
- Retirez rapidement le biberon / bocal du chauffe-biberon lorsque la minuterie s'arrête et secouez le lait ou remuez les aliments pour vous assurer que le chauffage est réparti uniformément.
- Vérifiez toujours la température de vos aliments ou de votre lait avec l'intérieur de votre poignet avant de servir. Lorsque la température est trop basse après le cycle de chauffage, placez brièvement le biberon dans le chauffe-biberon et réchauffez-le en ajustant la minuterie selon vos préférences. Lorsque la température est trop élevée, laissez refroidir un moment avant de servir le bébé.

GARDER AU CHAUD :


- Placez le panier à biberons (8) dans le chauffe-biberon et placez le biberon ou le bocal (sans couvercle) au milieu du panier à biberons. En fonction de la taille de la bouteille, vous pouvez utiliser l'anneau de bouteille (9) pour que les bouteilles à petit col soient mieux ajustées dans le panier à bouteilles.
- Remplissez le récipient du chauffe-biberon avec la moitié du contenu du biberon / bocal.
- Branchez le cordon d'alimentation dans une prise de 230 V et allumez le chauffe-biberon (3).
- Appuyez sur le bouton de réglage du mode (4) et sélectionnez le mode de maintien au

chaud.  Le symbole clignote plusieurs fois avant que le chauffe-biberon ne commence à fonctionner. La température par défaut est réglée à 37 °C. Selon la quantité de lait ou d'aliment, la température peut être réglée en appuyant sur le bouton de diminution de la température (6) à 35 °C. La température est réglable de 35 °C à 85 °C.

SYMBOLE D'AFFICHAGE	DESCRIPTION	PLAGE
	Mode de chauffage rapide, temps par défaut 3 minutes	1-16 minutes
	Garder au chaud, Température standard 37 °C	35-85°C

POUR DÉGIVRER :

- Placez le panier à biberons (8) dans le chauffe-biberon et placez le biberon ou le bocal (sans couvercle) au milieu du panier à bouteilles. En fonction de la taille de la bouteille, vous pouvez utiliser l'anneau de bouteille (9) pour que les bouteilles à petit col soient mieux ajustées dans le panier à bouteilles.
- Remplissez le support du chauffe-biberon avec suffisamment d'eau (au moins la moitié de la quantité d'eau de la bouteille ou du pot à décongeler, ajouter de l'eau si nécessaire).
- Branchez le cordon d'alimentation dans une prise de 230 V et allumez le chauffe-biberon (3).
- Appuyez sur le bouton de réglage du mode (4) et sélectionnez le mode de maintien au

chaud.  Le symbole clignote plusieurs fois avant que le chauffe-biberon ne commence à fonctionner (le mode de maintien au chaud et le mode de dégivrage sont identiques).

- La température par défaut est réglée sur 37 °C. Diminuez la température de décongélation, en appuyant sur la touche de diminution, à 35 °C (6).

Remarque : Il est fortement recommandé de ne pas dépasser la température de la fonction de dégivrage au-dessus de 35 °C pour éviter la perte de nutriments.

POUR STÉRILISER BOUTEILLES ET SUCETTES :

1. Placez le support de stérilisation (10) au fond du chauffe-biberon et placez le biberon inversé sans couvercle sur le support de stérilisation. Vous pouvez également placer les sucettes que vous souhaitez stériliser dans le chauffe-biberon.
2. Versez 70 ml d'eau dans le chauffe-biberon à l'aide la tasse à mesurer (11).
3. Placez le couvercle vapeur (7) sur le chauffe-biberon pour garder la chaleur à l'intérieur et pour éviter d'être atteint par des éclaboussures d'eau chaude.
4. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise de 230 V et allumez le chauffe-biberon (3).
5. Appuyez sur le bouton de réglage du mode (4) et sélectionnez le mode de cuisson à la vapeur (le mode de chauffage rapide et le mode de stérilisation sont identiques). Le symbole clignote plusieurs fois avant que la fonction de stérilisation ne commence à fonctionner. La fonction par défaut du stérilisateur à vapeur est réglée sur 3 minutes et 2 cycles de 2 bips sont émis une fois que la minuterie atteint 0:00. Ajustez le réglage de la minuterie en appuyant sur les boutons (5 & 6) si vous préférez augmenter le temps de stérilisation. Il est recommandé de stériliser 8 minutes.



Attention ! Le couvercle vapeur devient très chaud. Ne le touchez pas pendant utilisation. Attendez quelques minutes que le couvercle vapeur refroidisse avant de le retirer. Utilisez une pince de cuisine (non fournie) pour retirer les sucettes du chauffe-biberon.

CONSIGNES D'ENTRETIEN :

- Débranchez de l'alimentation secteur avant nettoyage;
- Pour des raisons d'hygiène, veuillez vider l'eau de l'appareil après utilisation;
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux ou une éponge, puis séchez-le avec un chiffon propre. Si nécessaire, utilisez du vinaigre mélangé avec de l'eau pour éliminer les dépôts d'eau dure et bien rincer après;
- Ne plongez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la prise dans l'eau pendant le nettoyage;
- Rangez l'appareil dans un environnement sec et frais.

CARACTÉRISTIQUES :

Source de courant:	220-240V - 50 / 60HZ
Consommation d'énergie:	500 WATTS
Temps de chauffage:	1 à 16 minutes
Température de maintien au chaud:	35 à 85 °C



BEDIENUNGSANLEITUNG

PAKET INHALT:

- Flaschenwärmer
- Dampfhaube
- Flaschenkorb
- Flaschenring
- Sterilisationsuntersetzer
- Messbecher
- Diese Bedienungsanleitung

PRODUKTÜBERSICHT

Flaschenwärmer (Fig. 1)

1. Flaschenwärmer
2. Zeit- / Temperaturanzeigebildschirm
3. Ein- / Ausschalter
4. Moduseinstellungstaste
5. Zeit / Temperatur Taste zum erhöhen
6. Zeit / Temperatur Taste zum verringern
7. Dampfhaube
8. Flaschenkorb
9. Flaschenring
10. Sterilisationsuntersetzer
11. Messbecher



EINLEITUNG

Wir danken ihnen, dass sie sich für den Luvion Eco Fast Delux Flaschenwärmer entschieden haben. Achten sie darauf immer den originalen Beweis ihres Kaufes aufzubewahren. Im Falle eines Garantiefalles werden sie immer nach originalen Beweis des Kaufes gefragt. Für Garantiefälle wenden sie sich an ihren Luvion Händler/in oder den lokalen Luvion Stellvertretenden. Weiter Informationen finden sie unter; www.luvion.com.

Die folgende Bedienungsanleitung enthält alle Informationen, die sie benötigen, um den Luvion Eco Fast Deluxe Flaschenwärmer sicher und mit Vergnügen zu benutzen. Wir empfehlen ihnen die gesamte Bedienungsanleitung durchzulesen. Bitte beachten sie besonders die Sicherheitshinweise.

Achtung!

ATTENTION!


- Überprüfen sie vor dem Servieren immer die Temperatur der Lebensmittel oder der Milch
- Setzen sie immer den Korb in die Kammer, um Flaschen oder Babynahrung zu erhitzen
- Um die erwünschte Temperatur zu erreichen wird empfohlen den zu erwärmenden Inhalt gut umzurühren, um die Wärme gleichmäßig zu verteilen
- Die Flasche sollte mit leicht gelöstem Ring in den Flaschenkorb gestellt werden
- Lassen sie den Flaschenwärmer zwischen den Anwendungen ca. 15 Minuten abkühlen.
- Berühren sie niemals das Innere der Kammer während oder direkt nach dem Betrieb
- Aus Sicherheitsgründen stoppt die Funktion des Gerätes automatisch, sobald das Wasser austrocknet
- Während dem Erhitzen der Flasche sollte diese in den Flaschenkorb gelegt werden. Die Flasche sollte nicht direkt auf die Hitzeplatte platziert werden.
- Stellen sie sicher, dass alle mitgelieferten Zubehörteile vor dem Gebrauch gereinigt werden.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte beachten sie vor dem Gebrauch die folgenden Vorsichtsmaßnahmen. Die Nichtbeachtung kann gefährlich sein!

- Lesen sie alle Anweisungen durch bevor sie das Produkt verwenden
- Stellen sie den Flaschenwärmer auf eine flache und trockene Oberfläche
- Verwenden sie den Flaschenwärmer niemals ohne Wasser. Wechseln sie das Wasser in dem Flaschenwärmer häufig aus hygienischen Gründen
- Berühren sie nicht die heiße Oberfläche
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bitte bewahren sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf und verwenden sie es nur unter Aufsicht in der Nähe von Kindern.
- Trennen sie immer den Flaschenwärmer von der Stromversorgung, bevor sie Wasser hinzufügen.
- Trennen sie immer den Flaschenwärmer von der Stromversorgung und entfernen sie die Flasche aus dem Produkt, bevor sie ihr Baby füttern
- Nach dem Gebrauch schalten sie den Flaschenwärmer aus und entfernen ihn von der Stromversorgung
- Spülen sie das überschüssige Wasser ab und wischen den Flaschenwärmer mit einem weichen Tuch.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Innenbereich bestimmt
- Bitte setzen sie dieses Produkt keiner Feuchtigkeit- / Wärmequelle aus.
- Am Ende des Produktlebenszyklus sollten sie den Flaschenwärmer an eine Abgabestation für das Recycling von elektrischen Geräten abgeben.

BEDIENUNGSANLEITUNG**ZUM SCHNELLEN AUFHEIZEN:**

1. Stellen sie den Flaschenkorb (8) in die Flaschenwärmereinheit und stellen sie die Flasche oder Glas (ohne Deckel) in die Mitte des Flaschenkorbs (8). Abhängig von der Größe der Flasche können sie den Flaschenring (9) verwenden, damit Flaschen mit einem kleinem Hals passen.
2. Füllen sie den Behälter des Flaschenwärmers mit dem unten angegebenen Referenzwassermenge, die abhängig von der Menge an Milch oder Nahrungsmittel in der Flasche sind.
3. Stecken sie den Stecker in eine 230-Volt Steckdose und schalten den Flaschenwärmer (3) ein.
4. Drücken sie die Moduseinstellungstaste (4) und wählen sie den Schnellheizmodus . Das Symbole blinkt einige Male, bevor das Heizelement des Flaschenwärmers beginnt sich zu erhitzen.
5. Die Aufwärmzeit beträgt standardmäßig 3 Minuten. Abhängig von der Menge an Milch oder Nahrungsmitteln können sie die Aufwärmzeit ändern mit Hilfe der Tasten (5) und (6). Die Aufheizfunktion beginnt nach einigen Sekunden.



The desired temperature of the milk/food is determined by the amount of water in the bottle warmer. For low temperature, it is recommended to use more water.

Hinweis: Die folgende Tabelle kann nur als Referenz verwendet werden und basiert auf dem Erhitzen von Milch / Lebensmittel mit 4°C auf eine Temperatur von 37°C. Abhängig von der Anfangstemperatur des Inhaltes, der Raumtemperatur, der Form, Größe und Material der Flasche oder des Glases, sowie andere konditionierende Faktoren können dazu führen, dass der Temperaturbereich variiert. In diesem Fall können sie die Aufwärmzeit durch das bedienen von Taste (5) und (6) verlängern oder verkürzen.


Hinweis: Für Gläser sollte die Aufwärmzeit mindestens 30 Sekunden kürzer sein als die Aufwärmzeit von Plastikflaschen.



MENGE VON MILCH IN DER PLASTIK-FLASCHE	WASSERMENGE (ML) DIE DEM FLASCHENWÄRMER BEIGEFÜGT WIRD	ARBEITSZEIT
90ml	35ml	3 Minuten
120ml	35ml	4 Minuten
150ml	40ml	4 Minuten
180ml	40ml	4 Minuten
210ml	40ml	4 Minuten
240ml	40ml	4 Minuten
270ml	50ml	5 Minuten
330ml	50ml	6 Minuten

6. Das Display (6) zeigt die verbleibende Zeit nach Beginn und sobald es 0:00 erreicht, wird der Flaschenwärmer automatisch ausgeschaltet und 2 Zyklen mit jeweils 2 Signaltönen sind zu hören.
7. Nehmen sie die Flasche / das Glas schnell aus dem Flaschenwärmer, wenn der Timer abgelaufen ist und schütteln sie die Flasche Milch oder rühren sie die Lebensmittel um, sodass die Erwärmung gleichmäßig verteilt ist.


- Überprüfen sie immer die Temperatur der Nahrungsmittel oder der Milch, mit der Innenseite ihres Handgelenkes, bevor sie es servieren. Wenn die Temperatur nach dem Heizzyklus zu niedrig ist, stellen sie die Flasche kurz in den Behälter und erwärmen sie ihn erneut, indem sie den Timer nach ihrer Präferenz einstellen. Wenn die Temperatur zu hoch ist, lassen sie die Milch / Lebensmittel abkühlen, bevor sie es dem Baby servieren.

WARMHALTEN:

- Stellen sie den Flaschenkorb (8) in die Flaschenwärmereinheit und stellen sie die Flasche oder Glas (ohne Deckel) in die Mitte des Flaschenkorbs (8). Abhängig von der Größe der Flasche können sie den Flaschenring (9) verwenden, damit Flaschen mit einem kleinem Hals passen.
- Füllen sie den Behälter des Flaschenwärmers mit Wasser gleich der Hälfte der Menge in der Flasche / Glas.
- Stecken sie den Stecker in eine 230-Volt Steckdose und schalten sie den Flaschenwärmer (3) ein.
- Drücken sie die Moduseinstellungstaste (4) und wählen sie den Warmhaltemodus . Das Symbole blinkt einige Male, bevor das Heizelement des Flaschenwärmers beginnt sich zu erhitzen. Die Standardtemperatur ist auf 37°C eingestellt. Je nach Milch- oder Nahrungsmittelmenge ist die Temperatur durch Drücken der Taste 5 und 6 einstellbar. Um die Temperatur auf 35°C zu verringern betätigen sie Taste (6). Die einstellbare Temperatur liegt zwischen 35°C und 85°C


BILDSCHIRMSYMBOL	BESCHREIBUNG	EINSTELLUNGSBEREICH
	Schnellerwärmungsmodus, Standard 3 Minuten	1-16 Minuten
	Warmhalten, Standardtemperatur 37°C	35-85°C

AUFTAUEN:

- Stellen sie den Flaschenkorb (8) in die Flaschenwärmereinheit und stellen sie die Flasche oder Glas (ohne Deckel) in die Mitte des Flaschenkorbs (8). Abhängig von der Größe der Flasche können sie den Flaschenring (9) verwenden, damit Flaschen mit einem kleinem Hals passen.
- Füllen sie den Behälter des Flaschenwärmers mit ausreichend Wasser (mindestens halb so viel Wasser wie der Inhalt von der aufzutauenden Flasche oder dem aufzutauendem Glas, ggf. Wasser nachfüllen).
- Stecken sie den Stecker in eine 230-Volt Steckdose und schalten sie den Flaschenwärmer (3) ein.
- Drücken sie die Moduleinstellungstaste (4) und wählen sie den Warmhaltemodus . Das Symbole blinkt einige Male, bevor das Heizelement des Flaschenwärmers beginnt sich zu erhitzen.
- Die Standardtemperatur ist auf 37°C eingestellt. Verringern sie die Temperatur zum Auftauen durch Drücken der Taste (6) auf 35°C.

Hinweis: Es wird dringend empfohlen, die oben angegebene Abtaumodus-Temperatur (35°C) nicht zu überschreiten, um Nährstoffverlust zu vermeiden.

FLASCHE UND SCHNULLER STERILISIEREN:

1. Legen sie die Sterilisationsbasis (10) auf den Boden des Flaschenwärmers und legen sie Flasche umgekehrt ohne Deckel auf die Sterilisationsbasis. Sie können auch Schnuller, die sie wünschen zu sterilisieren, in den Flaschenwärmer geben.
2. Gießen sie mit dem Messbecher (11) 70 ml Wasser in den Flaschenwärmer.
3. Setzen sie die Dampfhaube (7) auf den Flaschenwärmer, um die Wärme im inneren zu halten und sie vor dem Spritzen von heißem Wasser zu schützen.
4. Stecken sie den Stecker in eine 230-Volt Steckdose und schalten sie den Flaschenwärmer (3) ein.
5. Drücken sie die Moduseinstellungstaste (4) und wählen sie den Dampfmodus  (the quick heating up mode and sterilization mode are the same). (der Schnellheizmodus und Sterilisationsmodus sind gleich). Das Symbol blinkt einige Male, bevor die Sterilisationsfunktion beginnt.

Die Standarddampf-Sterilisation Funktion ist auf 3 Minuten eingestellt und es werden 2 Zyklen mit jeweils 2 Signaltönen ausgegeben, sobald der Timer 0:00 erreicht. Sie können die Timer-Einstellung anpassen (Taste (5) und (6)), wenn sie die Sterilisationszeit verlängern wollen. Eine Sterilisationszeit von 8 Minuten wird empfohlen.



Achtung! Die Dampfhaube wird sehr heiß. Berühren sie sie nicht während des Gebrauchs. Warten sie nach Gebrauch einige Minuten, sodass die Dampfabdeckung vor dem Entfernen abkühlen kann. Die Verwendung einer Küchenzange (nicht im Lieferumfang enthalten) wird empfohlen, um den Schnuller aus dem Flaschenwärmer zu entnehmen.

DE

WARTUNGSHINWEIS:

- Schalten sie die Stromversorgung vor der Reinigung aus.
- Aus hygienischen Gründen entleeren sie das Wasser aus dem Gerät nach dem Gebrauch
- Reinigen sie das Gerät mit einem weichen Tuch oder Schwamm und trocknen sie es anschließend mit einem sauberen Tuch ab. Verwenden sie bei Bedarf Essig gemischt mit Wasser, um Wasserablagerungen zu entfernen und beachten sie danach das Gerät gut zu spülen.
- Tauchen sie das Gerät, das Stromkabel oder den Stecker während der Reinigung nicht in Wasser.
- Lagern sie das Gerät in einer trockenen und kühlen Umgebung.

SPEZIFIKATIONEN:

Stromversorgung:	220-240V – 50/60Hz
Energieverbrauch:	500 WATTS
Aufwärmzeit:	1-16 Minuten
Temperatur zum Warmhalten:	35-85°C

LUVION PREMIUM BABYPRODUCTS
Kleveringweg 7
2616 LZ Delft
The Netherlands

www.luvion.com